



Duvha ̄a Vhupfumedzani

Refilwe Morongwa Ramagoshi

Tebogo Matshana



Fhano Afurika Tshipembe duvha la 16
Nyendavhusiku ndi holodei.

Heyi bugu i malugana na Duvha la
Vhupfumedzani.

Ni do guda nga ha divhazwakale ya lo, na uri
ndi ngani li la ndeme.



Makhulu vha mukalaha vho tala thelevishini hayani nga Duvha la Vhupfumedzani.

“Makhulu, Umkhonto we Sizwe ndi mini? Nahone vhupfumedzani ndi mini?” hu vhudzisa Puseletso.

“Ene u vhudzisesa mbudziso nnzhi nga tshifhinga tshithihi. Kha thetshese, ndi mu gudise!” vha ralo makhulu.



“Vha MK vho vha vhe maswole a ANC. Vho vha vha tshi lwa na muvhuso wa tshiṭalula.

Tshiṭalula tsho vha tshi u khethulula vhatu Vharema,” hu ṭalutshedza makhulu.

Vha ri, “Ṇamusi vhatu vho takala ngauri ndi ḍuvha ḷa u hangwelana na u pfumedzana.”



“U kha ǀi humbula musi u tshi fhedza vhege yoṯhe u sa ambi na Dikeledi?” Hu vhudzisa makhulu.

Puseletso a tenda nga ṯhoho.

“Nga zwiṯuku nga zwiṯuku no dovha na vha dzikhonani?” Puseletso a dovha a tenda nga ṯhoho.

“Zwenezwo ndi u hangwelana na u pfumedzana,” vha ṅwethuwa makhulu.



“La 16 Nyendavhusiku ndi ḍuvha la u hangwelana na u pfumedzana,” makhulu vha bvela phanda.

“Heḽi ḍuvha li na ḍivhazwakale ndapfu. Nganea yaḽo i thoma nga nndwa ye ya vha hone kalekale, nga la 16 Nyendavhusiku 1838.”



“Nga lenejo duvha kha divhazwakale, mmbi ya Khosi Dingane wa Vhazulu o lwa nndwa khulu na mmbi ya *Vhavoortrekker* tsini na Mulambo wa Ncome.”

“Ho kunda nnyi?” Puseletso u a vhudzisa.



Makhulu vha fhindula, “*Vhavoortrekker* ndi vhone vhe vha kunda. Lwa tshifhinga tshilapfu vho vha vha tshi pembelela gundo lavho nga la 16 Nyendavhusiku. Vho vha vha tshi li vhidza uri ndi Duvha la Muano.



Nga murahu, nga 1962 nga la 16 Nyendavhusiku, ha vhumbiwa Umkhonto we Sizwe.

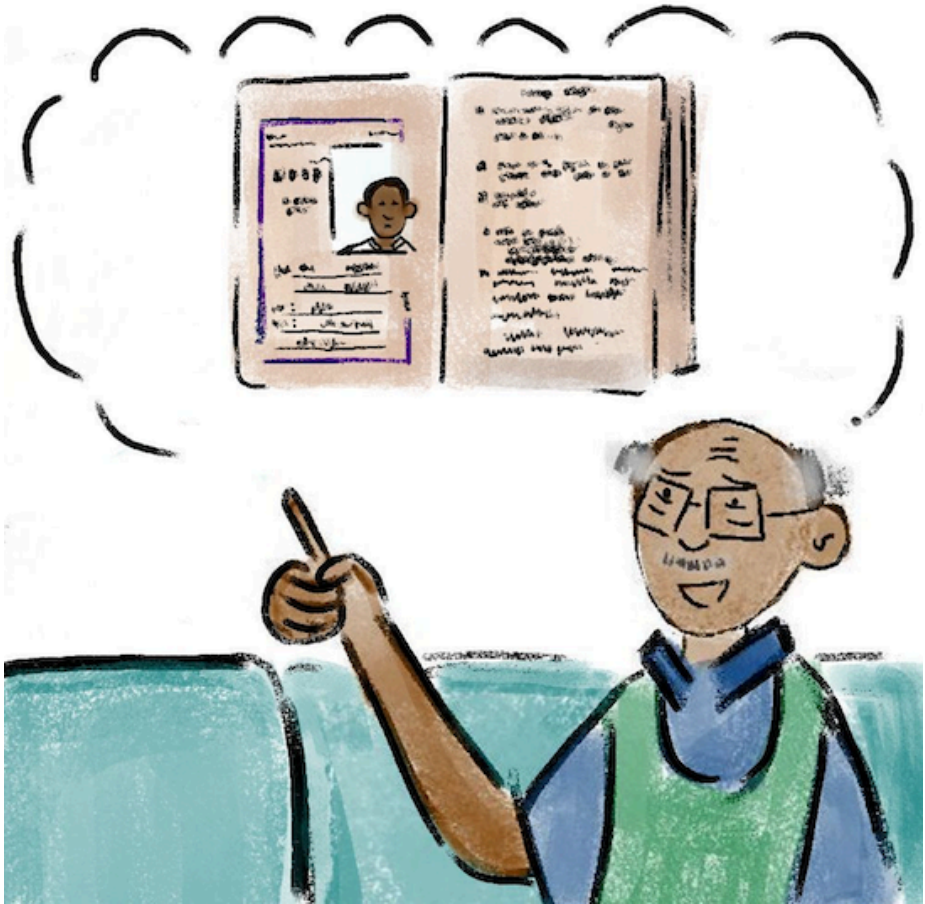
Ho vha hu maswole a ANC o diimisela ho u lwisana na muvhuso wa tshitalula.



“Makhulu, ndi mini tsho tuṭuwedzaho vha Umkhonto we Sizwe uri vha lwe nga murahu ha miṅwaha minzhi ya tshiṭalula?” hu vhudzisa Puseletso.

“Ho vha hu na zwiitisi zwo vhalaho. Zwe zwa itea kha matshi ya u gwalabela *dzidompas* tsho vha tshiitisi tshihulwane,” hu amba makhulu.

“*Dompas* ndi mini?” hu vhudzisa Puseletso.



Makhulu vha fhindula, “Dompas ndi basa ya kale. Vhathu Vharema vhoṭhe vho vha vha tshi kombetshedzwa u fara yeneji basa.

“Nga 1960, kha matshi u si na dzikhakhathi wa u gwalabela u fara dzenedzi basa, mapholisa vho ṭhasela vhagwalabi. Mapholisa a tshiṭalula vho vhulaha na u huvhadza vhathu, ngei Sharpsville Gauteng.”



“Nndwa dza kale dzo fhandekanya vhathu Vharema na Vhatshena,” Makhulu vha femela nṅha.

Vha ri: “Vhukonani vhu nga fhatṅwa fhedzi arali hu na ngoho. Hu fanelwa u ḍivhiwa uri ho itea mini vhukati ha vhathu Vharema na Vhatshena nga ṅwambo wa tshiṅalula.”



“Zwi a konadzea u hangwelana nga murahu ha dzinndwa nngafhala?” Puseletso u a vhudzisa.

“Hai! A zwo ngo leluwa. Fhedzi u itela uri ri bvele phanda, u hangwelana na u pfumedzana ndi zwa ndeme kha vhathu,” makhulu vha a fhindula.

Vhupfumedzani a vhu itei nga u tsvhanya.
Vhupfumedzani vhu dzhia tshifhinga tshilapfu,” vha engedza.



“Arali muthu a khakha, u fanela u amba ngoho nahone a humbele pfarelo kha muthu we a mu khakhela. Nga murahu, vha nga kona u thoma u lugisa vhushaka,” makhulu vha a ṭalutshedza.

“No thetshesela zwavhuḏi. Kha ri ṭalele zwine na ṭoḏa u zwi ṭalela kha thelevishini!” makhulu vha a ṛwethuwa.

—Dzimbudziso

1. Duvha la Vhupfumedzani li pembelelwa lini? Ndi ngani li holodei?
2. Vha Umkhonto we Sizwe ndi vhonnyi?
3. *Vhavoortrekker* ndi vhonnyi?
4. Tshiṭalula ho vha hu mini?
5. Nga maipfi anu, ṭalutshedzani zwine u 'pfumedzana' zwa amba zwone.
6. Vhathu vha nga swikelela hani vhupfumedzani?

—Bugu dza tsielano iyi

- Duvha la Vhupfumedzani
- Duvha la Mbofholowo
- Duvha la Vhufa
- Duvha la Pfaneleo dza Vhathu
- Duvha la Vhafumakadzi
- Duvha la Vhashumi
- Duvha la Vhaswa

Heyi bugu ya nganea yo itwa na u nwalwa nga
Lutswana, sa tshipiḁa tsha phurodzhekthe ya
Zenex Ulwazi Lwethu ya bugu dza u vhala ya
2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Duvha Ja Vhupfumedzani

Author/s: Refilwe Morongwa Ramagoshi

Translator/s: Tshedza Tlhako


Illustrator/s: Tebogo Matshana

Assurer/s: Doris Manyamalala

Language: Tshivenda

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

